

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 151/2012

ze dne 21. února 2012,

kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 314/2004 o některých omezujících opatřeních vůči Zimbabwe

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 314/2004 ze dne 19. února 2004 o některých omezujících opatřeních vůči Zimbabwe ⁽¹⁾, a zejména na čl. 11 písm. b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha III nařízení (ES) č. 314/2004 obsahuje seznam osob, kterých se týká zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení. Příloha II nařízení (ES) č. 314/2004 obsahuje seznam příslušných orgánů, které jsou pověřeny specifickými úlohami souvisejícími s prováděním uvedeného nařízení.
- (2) Rozhodnutí Rady 2011/101/SZBP ze dne 15. února 2011 ⁽²⁾ vyjmenovává fyzické a právnické osoby, na které se vztahují omezení uvedená v článku 5 uvedeného rozhodnutí, a nařízení (ES) č. 314/2004 naplňuje toto rozhodnutí do té míry, že je vyžadováno opatření na

úrovni Unie. Příloha III nařízení (ES) č. 314/2004 by proto měla být změněna, aby se zajistil soulad s tímto rozhodnutím Rady.

- (3) Příloha II nařízení (ES) č. 314/2004 by rovněž měla být aktualizována na základě informací, které členské státy nejnověji poskytly, pokud jde o označení příslušných orgánů. Příloha II nařízení (ES) č. 314/2004 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha III nařízení (ES) č. 314/2004 se nahrazuje přílohou I tohoto nařízení.

Článek 2

Příloha II nařízení (ES) č. 314/2004 se nahrazuje přílohou II tohoto nařízení.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. února 2012.

Za Komisi,
jménem předsedy,
vedoucí Služby nástrojů zahraniční politiky

⁽¹⁾ Úř. věst. L 55, 24.2.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 42, 16.2.2011, s. 6-23.

PŘÍLOHA I

„PŘÍLOHA III

Seznam osob a subjektů uvedených v článku 6

I. Osoby

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	Mugabe, Robert Gabriel	Prezident, narozen 21.2.1924, cestovní pas č. AD001095.	Předseda vlády, odpovědný za činnosti, jež závažně narušují demokracii, dodržování lidských práv a právní stát.
2.	Abu Basutu, Titus Mehliwa Johna	Divizní generál letectva, Matebeleland South. Narozen 2.6.1956.	Vysoký vojenský důstojník přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v oblasti Gwanda. Zástupce armádního generála vzdušných sil Perence Shiriho (bod 100 na seznamu).
3.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya	Generální ředitel Ústřední zpravodajské služby (Central Intelligence Organisation), narozen 6.11.1960; Cestovní pas: č. AD002214; osobní průkaz č. 63-374707A13.	Vysoce postavený bezpečnostní činitel s úzkou vazbou na vládní frakci ZANU-PF (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front) a s podílem na vytváření nebo řízení represivní politiky státu. Obviněn z únosu, mučení a zavraždění aktivistů MDC v červnu roku 2008.
4.	Buka (rovněž známa jako Bhuka), Flora	Kancelář prezidenta (bývalá státní tajemnice pro zvláštní záležitosti odpovědná za pozemkový program a program přesídlování a bývalá státní tajemnice kanceláře viceprezidenta a bývalá státní tajemnice pro pozemkové reformy v kanceláři prezidenta), narozena 25.2.1968.	Státní tajemnice v úřadu viceprezidenta Nkoma odpovědná za organizování násilí v oblasti Gokwe zaměřeného na vedení MDC v roce 2008.
5.	Bvudzijena, Wayne	Náměstek policejního ředitele, mluvčí policie; narozen 24.4.1958; osobní průkaz č.: 29-008792V71.	Vysoce postavený člen policejních sil. Policejní mluvčí. V roce 2008 vinil MDC z ukrývání osob odpovědných za násilí v průběhu voleb v provinčních a národních střediscích MDC.
6.	Chapfika, David	Bývalý náměstek ministra zemědělství (bývalý náměstek ministra financí), narozen 7.4.1957; cestovní pas č. ZL037165; osobní průkaz č. 63-052161G48.	Národní předseda výboru ZANU-PF pro získávání financí, sponzoroval milice v roce 2008 poskytováním podpory základním milicím v oblasti Hoyuyu (Mutoko).
7.	Charamba, George	Stálý tajemník ministerstva pro informace a propagaci, narozen 4.4.1963, cestovní pas č. AD002226; cestovní pas č. AD001255; osobní průkaz č. 07-0036117B07.	Vysoce postavený státní zaměstnanec s úzkou vazbou na vládní frakci ZANU-PF.
8.	Chidarikire, Faber Edmund	Guvernér provincie Mashonaland West, bývalý starosta Chinhoyi, narozen 6.6.1946; osobní průkaz č. 70-056539L70.	Bývalý starosta Chinoyi za ZANU-PF a guvernér provincie s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
9.	Chigudu, Tinaye Elisha Nzirasha	Bývalý guvernér provincie Manicaland. Narozen 13.8.1942; cestovní pas č. AD000013 osobní průkaz č. 63-022247R42.	Bývalý stálý tajemník ministerstva dolů a rozvoje hornictví v Zimbabwe a bývalý guvernér provincie Manicaland. Má vazbu na vládní frakci ZANU-PF. V červnu roku 2008 nařídil represe proti stoupencům MDC.
10.	Chigwedere, Aeneas Soko	Guvernér provincie Mashonaland East, bývalý ministr, narozen 25.11.1939; osobní průkaz č. 25-15430J80.	Guvernér provincie s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.
11.	Chihota, Phineas	Náměstek ministra průmyslu a mezinárodního obchodu. Narozen 23.11.1950.	Člen vlády za ZANU-PF. Vyhrožoval stoupencům MDC smrtí a je spojen s únosy a mučením lidí v červnu roku 2008.
12.	Chihuri, Augustine	Policejní ředitel, narozen 10.3.1953. Cestovní pas č. AD000206; osobní průkaz č. 68-034196M68.	Vyšší policejní důstojník a člen společného operačního velení úzce spojený s represivní politikou ZANU-PF. Veřejně se přiznal k podpoře ZANU-PF při porušování policejního zákona. V červnu roku 2009 nařídil policii zastavit všechny případy spojené s vraždami spáchanými v období před prezidentskými volbami v červnu roku 2008.
13.	Chinamasa, Patrick Anthony	Ministr spravedlnosti, pro právní a parlamentní věci, narozen 25.1.1947; osobní průkaz č. 63-005591M42.	Člen vlády za ZANU-PF.
14.	Chindori-Chininga, Edward Takaruzza	Bývalý ministr dolů a rozvoje hornictví, narozen 14.3.1955. Cestovní pas č. AN388694; osobní průkaz č. 63-377216C71.	Bývalý člen vlády s přetrvávajícími vazbami na vládní frakci ZANU-PF jako člen parlamentu za ZANU-PF. Velitel základen milicí v Guruve v období před volbami v roce 2008.
15.	Chinotimba, Joseph	Místopředseda zimbabwského národního spolku veteránů osvobozené války, velitel milic strany ZANU-PF. Narozen 6.6.1957; osobní průkaz č. 63-312672W11.	Během voleb v roce 2008 vedl skupinu, která zničila domov Admora Chibutua. Spolu s vojáky a stoupenci ZANU-PF zaútočil v květnu roku 2008 na domov Tongeyie Jeremiaha.
16.	Chipanga, Tongesai Shadreck	Bývalý náměstek ministra vnitra, narozen 10.10.1940 nebo 10.10.1946.	Bývalý člen vlády a bývalý ředitel zimbabwské tajné policie spojený s politicky motivovanou vraždou.
17.	Chipwere Augustine	Brigádní generál, bývalý plukovník, Bindura South.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008. Odpovědný za politický převrat v oblasti Bindura. Vyšší vojenský důstojník, povýšený prezidentem v roce 2011.
18.	Chiwenga, Constantine	Velitel ozbrojených sil Zimbabwe, generál (bývalý armádní velitel, generálporučík), narozen 25.8.1956. Cestovní pas č. AD000263; osobní průkaz č. 63-327568M80.	Člen společného operačního velení podílející se na vytváření nebo řízení represivní politiky státu. Použil armádu pro zabírání zemědělských hospodářství. V průběhu roku 2008 byl hlavním strůjcem násilí spojeného s prezidentskými volbami.
19.	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya	Ministr pro místní samosprávu, městský rozvoj a rozvoj venkova, narozen 1.8.1952. Cestovní pas č. AD000500; osobní průkaz č. 70-086938D70.	Člen vlády za ZANU-PF a osoba odpovědná za oslabení MDC v místní vládě omezením financování a pronásledováním.

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
20.	Dinha, Martin	Guvernér provincie Mashonaland Central.	Guvernér provincie s vazbou na vládní frakci ZANU-PF. Zapojen do zničení zemědělského hospodářství ve vesnici Rockwood v roce 2009.
21.	Goche, Nicholas Tasunungurwa	Ministr pro dopravu, spoje a rozvoj infrastruktury (bývalý státní tajemník pro národní bezpečnost v kanceláři prezidenta), narozen 1.8.1946. Osobní průkaz č. 63-355978S68.	Člen vlády za ZANU-PF. V červnu roku 2008 donutil všechny nevládní organizace, aby ukončily svou práci v terénu a distribuci potravin. Osoba odpovědná za základnu milice v Shamvě a zapojená do násilí v dané oblasti.
22.	Gono, Gideon	Guvernér centrální banky Zimbabwe, narozen 29.11.1959. Cestovní pas č. AD000854; osobní průkaz č. 58-001824K07.	Vazby na vládní frakci ZANU-PF a spoluúčast na vytváření nebo řízení represivní politiky státu. Ilegálně převedl v roce 2008 finanční prostředky do ZANU-PF.
23.	Gurira, Cephas T.	brigádní generál; bývalý plukovník, ozbrojené síly Zimbabwe. Narozen 1.5.1963; osobní průkaz č. 29-061056D29.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008. Osoba odpovědná za podněcování násilí v Mhondoru.
24.	Gwekwerere, Stephen (rovněž znám jako Steven)	Plukovník, Chinhoyi.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. Člen skupiny, která útočila na obyvatele Chinoyi v roce 2008.
25.	Kachepa, Newton	Poslanec parlamentu zvolený za volební okrsek Mudzi North. Narozen 10.2.1970. Osobní průkaz č. 32-088209M48.	Poslanec parlamentu, zapojený do vraždy Petera Toma Butaoa dne 14. dubna 2008 a Kingswella Matety v červenci roku 2008. Vedl mučení mnoha stoupenců MDC ve svém volebním okrsku.
26.	Karakadzai, Mike Tichafa	Brigádní generál letectva, provincie Harare Metropolitan. Narozen 7.3.1957; osobní průkaz č. 63-632526N13.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb vedením únosů a násilí v Harare v roce 2008.
27.	Kasukuwere, Saviour	Náměstek ministra pro rozvoj mládeže a pro posílení podílu původních obyvatel na správě země a náměstek tajemníka politbyra ZANU-PF pro mládež, narozen 23.10.1970. Osobní průkaz č. 45-046113Q45.	Člen vlády za ZANU-PF. Organizoval osoby zapojené do násilných nepokojů v Harare v únoru roku 2011.
28.	Kazangarare, Jawet	Člen Rady v Hurungwe North za ZANU-PF a válečný veterán. Narozen 12.4.1957. Osobní průkaz č. 38-102814B58.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani řízené vládou, která probíhala před volbami a během voleb v roce 2008. Osoba odpovědná za vedení násilných perzekucí stoupenců MDC v Hurungwe, včetně znásilňování, vražd a ničení domovů a zejména zapojená do zavraždění Tapiwy Mubwandy, volebního manažera v Hurungwe North v květnu roku 2008.
29.	Khumalo, Sibangumuzi	Brigádní generál, Matebeleland North. Narozen 16.8.1954. Osobní průkaz č. 08-448357W73.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. V únoru roku 2011 se údajně podílel na strategii rozpoutání násilí a teroru tím, že určil vyšší důstojníky pro koordinaci kampaně s cílem udržet Mugabeho u moci.
30.	Kunonga, Nolbert (také znám jako Nobert)	Samozvaný anglikánský biskup.	Hlasitý zastávce režimu. Jeho následovníci byli podporováni policií při páchání násilí proti stoupencům církve v roce 2011.

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
31.	Kwainona, Martin	Náměstek komisaře, narozen 19.1.1953, cestovní pas č. AD001073; osobní průkaz č. 63-293627V45.	Vyšší policejní důstojník, vydal příkazy místním orgánům k podněcování násilí ve vesnici Kanyuchi, Mount Darwin v dubnu roku 2008.
32.	Kwenda, R.	Major, Zaka East.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. Vůdce násilnosti v Zaka v roce 2008.
33.	Langa, Andrew	Náměstek ministra pro veřejnou službu (bývalý náměstek ministra dopravy a spojů). Narozen 13.1.1965; osobní průkaz č. 21-017934E21.	Člen vlády za ZANU-PF. V roce 2011 zahájil střelbu do 11 členů mládežnického shromáždění MDC. Zastrásoval voliče v den voleb v roce 2008.
34.	Mabunda, Musarashana	Náměstek policejního ředitele. Narozen 11.11.1958; osobní průkaz č. 22-026198T13.	Člen bezpečnostních sil, nese širokou odpovědnost za závažná porušení svobody pokojného shromažďování. Dne 11. března 2007 vedl bití, mučení a represe. V červnu roku 2008 vyhrožoval zabitím Lovemorovi Madhukuovi.
35.	Machaya, Jason (rovněž znám jako Jaison) Max Kokerai	Guvernér provincie Midlands. Bývalý náměstek ministra dolů a rozvoje hornictví, narozen 13.6.1952. Osobní průkaz č. 26-003018Z26.	Guvernér provincie Midlands. Má vazbu na vládní frakci ZANU-PF. Využíval svého vlivu k zabránění vyšetřování politicky motivované vraždy, kterou údajně spáchal jeho syn.
36.	Made, Joseph Mtakwese	Ministr pro zemědělskou techniku a mechanizaci (bývalý ministr pro zemědělství a rozvoj venkova), narozen 21.11.1954. Cestovní pas č. AN000144; osobní průkaz č. 29-128547N42.	Člen vlády za ZANU-PF.
37.	Madzongwe, Edna (rovněž známa jako Edina)	Předsedkyně senátu, ZANU-PF, narozena 11.7.1943. Osobní průkaz č. 63-748119H32.	Členka politbyra ZANU-PF. Využívala svého vlivu k motivování politických persekucí v únoru roku 2008. Zapojena do násilí v Chegutu včetně zabránění Stockade Citrus Estate v roce 2008, přičemž dávala přímé rozkazy osobám vedoucím represe.
38.	Mahofa, Shuvai Ben	Bývalá náměstkyně ministra pro rozvoj mládeže, rovnost žen a mužů a tvorbu pracovních míst, narozena 4.4.1941. Cestovní pas č. AD000369; osobní průkaz č. 27-031942V27.	Sponzorovala osoby, které zřídily základny pro mučení v Masvingu. Osoby z těchto základen zabily Mapurisa Zvidzaiho dne 24. dubna 2008 a Tizira Moya dne 11. června 2008.
39.	Maluleke, Titus	Guvernér provincie Masvingo (bývalý náměstek ministra školství, sportu a kultury).	Guvernér provincie s vazbou na členy vlády za ZANU-PF. Prosazoval územní invaze v Masvingu v roce 2009.
40.	Mangwana, Paul Munyaradzi	Předseda ústavního výběrového výboru (COPAC) a bývalý státní tajemník pro posílení podílu původních obyvatel na správě země, narozen 10.8.1961. Cestovní pas č. AD000459; osobní průkaz č. 22-017031E12.	Člen vlády za ZANU-PF. Sponzoroval a řídil činnosti násilných gangů ZANU-PF v Chivi Central v květnu/červnu roku 2008.

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
41.	Marumahoko, Reuben	Náměstek ministra pro regionální integraci a mezinárodní spolupráci a bývalý náměstek ministra zahraničních věcí (bývalý náměstek ministra vnitra), narozen 4.4.1948. Osobní průkaz č. 63-311317Y71.	Člen vlády za ZANU-PF. Velitel milice ZANU-PF v Hurungwe. Se skupinou stoupců ZANU-PF a válečných veteránů napadl stoupence MDC a zničil několik domovů v oblasti Hurungwe v době od dubna do července roku 2008.
42.	Mashava, G.	Plukovník, Chiredzi Central.	Vedl politicky motivované násilí v Chirendzi v roce 2008.
43.	Masuku, Angeline	Guvernerka provincie Matabeleland South, politbyro ZANU-PF, tajemnice pro zdravotně postižené a znevýhodněné, narozena 14.10.1936. Osobní průkaz č. 08-266228E19.	Guvernerka provincie s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.
44.	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya	Guvernér provincie Bulawayo. Narozen 28.1.1948. Osobní průkaz č. 63-682168J73.	Guvernér provincie s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.
45.	Mathuthu, Thokozile (také znám jako Sithokozile)	Guvernér provincie Matabeleland North, politbyro ZANU-PF, náměstek tajemníka pro dopravu a sociální zabezpečení.	Guvernér provincie s vazbou na vládní frakci ZANU-PF. V červnu roku 2008 využil svého postavení k podněcování nenávisti vůči stoupcům MDC.
46.	Matibiri, Innocent Tonderai	Náměstek policejního ředitele. Narozen 9.10.1968; osobní průkaz č. 63-729730V70.	Vysoký činitel bezpečnostních sil spojený s vraždou pracovníka zemědělského hospodářství.
47.	Matiza, Joel Biggie	Bývalý náměstek ministra pro bydlení na venkově a sociální zabezpečení, narozen 17.8.1960. Cestovní pas č. ZA557399.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. Organizoval základny v Murehwa West a South, odkud byli stoupcí ZANU-PF nad nimiž měl dohled, kteří zavraždili Edwarda Pfuku dne 17. června 2008 a Mosese Nyada dne 19. června 2008.
48.	Matonga, Brighton (také znám jako Bright)	Bývalý náměstek ministra pro informace a propagaci, narozen v roce 1969.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. Mluvčí strany. Vedl skupinu stoupců ZANU-PF, která zavraždila ženu Dadidraye Chipira.
49.	Mhandu, Cairo (také znám jako Kairo)	Major ZNA. Narozen 23.11.1960; osobní průkaz č. 63-371574V15.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a po nich v roce 2008. Vedl skupinu stoupců a válečných veteránů, kteří zavraždili Gibbse Tawengu a Hamu Ngowanioho dne 30. června 2008.
50.	Mhonda, Fidellis	Plukovník, Rushinga. Narozen 2.1.1958; osobní průkaz č. 75-139696G81.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008. Vedl politické násilnosti v Rushinze.
51.	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)	Bývalý ministr dolů a rozvoje hornictví (bývalý ministr pro rozvoj v oblasti energie a elektrifikace), narozen 4.7.1952.	Předseda strany ZANU-PF v Harare. Bývalý člen vlády, má vazbu na vládní frakci ZANU-PF. Organizoval konvoj stoupců ZANU-PF a vojáků, kteří napadali lidi a ničili domovy v červnu roku 2008. Spojený s násilím v Epworthu, podporoval základny milice v roce 2008 a opět v roce 2011.
52.	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo	Ministr obrany, narozen 15.9.1946. Cestovní pas č. AD00060; osobní průkaz č. 63-450183P67.	Člen vlády za ZANU-PF a člen společného operačního velení.

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
53.	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi	Ministr vnitra (bývalý náměstek ministra pro místní samosprávu, veřejné práce a státní bytovou výstavbu), narozen 15.11.1949. Osobní průkaz č. 02-012912X02.	Člen vlády za ZANU-PF a člen společného operačního velení.
54.	Moyo, Gilbert	Válečný veterán, velitel milic strany ZANU-PF.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008 v Mashonaland West (Chegututu); zapojen do násilných zabírání zemědělských hospodářství.
55.	Moyo, Jonathan Nathaniel	Bývalý státní tajemník pro informace a propagaci v kanceláři prezidenta, narozen 12.1.1957. Cestovní pas č. AD000432; osobní průkaz č. 63-857281M73.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. Podněcoval k násilí a nenávisti, tvůrce zákonů omezujících svobodu projevu.
56.	Moyo, Sibusio Bussie	Brigádní generál Zimbabwské národní armády.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a po nich, včetně vraždy stoupenců MDC.
57.	Moyo, Simon Khaya	Předseda politbyra ZANU-PF a náměstek tajemníka pro právní záležitosti, narozen 1.10.1945. Cestovní pas č. ZD001512; osobní průkaz č. 63-735452P56.	Člen politbyra ZANU-PF s přetrvávajícími vazbami na jeho represivní politiku.
58.	Mpabanga, S.	Podplukovník, Mwenezi East.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. Vedl politicky motivované násilnosti v Mwenezi.
59.	Mpofu, Obert Moses	Ministr dolů a rozvoje hornictví, bývalý ministr průmyslu a mezinárodního obchodu (bývalý guvernér provincie Matabeleland North) (náměstek tajemníka politbyra ZANU-PF pro národní bezpečnost), narozen 12.10.1951. Cestovní pas č. ZD001549; osobní průkaz č. 08-186074F79.	Člen vlády za ZANU-PF. V březnu roku 2008 podněcoval příznivce ZANU-PF k vyhánění oponentů z MDC z jejich domovů, aby nemohli volit.
60.	Msipa, Cephas George	Bývalý guvernér provincie Midlands, narozen 7.7.1931.	Bývalý guvernér provincie. Má vazbu na vládní frakci ZANU PF.
61.	Muchena, Henry	Divizní generál letectva, Midlands. Vedoucí komisariátu ZANU-PF.	Vyšší vojenský důstojník spojený se ZANU-PF, přímo zapojený do násilné kampaně probíhající před volbami a v jejich průběhu. Vedl násilnosti v Zhombe a Gokwe v roce 2008.
62.	Muchena, Olivia Nyembesi (rovněž známa jako Nyembezi)	Ministryně pro ženské otázky, rovnost žen a mužů a rozvoj společenství, bývalá státní tajemnice pro vědu a technologii v kanceláři prezidenta (bývalá státní tajemnice v kanceláři viceprezidenta Msiky), narozena 18.8.1946. Cestovní pas č. AD000086; osobní průkaz č. 63-337191X50.	Členka vlády za ZANU-PF. Spojena s politicky motivovanými vraždami a osobně zapojena do zničení domova Revaie Kativhua dne 1. května 2008.

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
63.	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange	Tajemnice politbyra ZANU-PF pro rovnost žen a mužů a kulturu (bývalá ministryně pro ženskou otázku, rovnost žen a mužů a rozvoj společenství), narozena 14.12.1958. Osobní průkaz č. 63-741411R50.	Bývalá členka vlády za ZANU-PF, nadále členka politbyra ZANU-PF. Hrála vedoucí úlohu při násilí v provincii Masvingo v roce 2008.
64.	Muchono, C.	Podplukovník, Mwenezi West.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb vedením násilné kampaně v Mwenezi v roce 2008.
65.	Mudede, Tobaiwa (také znám jako Tonneth)	Ředitel hlavního registračního úřadu (Registrar General), narozen 22.12.1942. Osobní průkaz č. 36-452750E70.	Vazby na vládní frakci ZANU-PF a spoluúčast na vytváření nebo řízení politiky státu, zejména v souvislosti se zmanipulováním voleb.
66.	Mudenge, Isack Stanislaus Goreraazvo	Ministr vyššího a vysokého školství (bývalý ministr zahraničních věcí), narozen 17.12.1941 nebo 17.12.1948. Cestovní pas č. AD000964; osobní průkaz č. 63-645385Q22.	Člen vlády za ZANU-PF.
67.	Mudonhi, Columbus	Náměstek inspektora Policie Zimbabwe republiky.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a po volbách vedením násilností v Mwenezi v roce 2008.
68.	Mugabe, Grace	Narozena 23.7.1965 cestovní pas č. AD001159; osobní průkaz č. 63-646650Q70.	Má vazbu na vládní frakci ZANU-PF. V roce 2002 převzala Iron Mask Estate; údajně nezákonně získala značné zisky z těžby diamantů.
69.	Mugariri, Bothwell	Bývalý vrchní náměstek policejního ředitele.	Bývalý příslušník bezpečnostních sil, nese širokou odpovědnost za závažná porušení svobody pokojného shromažďování. Jako velící důstojník v Harare je spojen s násilnými operacemi v březnu roku 2007.
70.	Mujuru, Joyce Teurai Ropa	Viceprezidentka (bývalá ministryně pro vodní zdroje a rozvoj infrastruktury), narozena 15.4.1955. Osobní průkaz č. 63-445325J18.	Členka vlády za ZANU-PF.
71.	Mumba, Isaac	Superintendent.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami v roce 2008 a po nich. V linii velení, která organizovala násilí ve vesnici Soka v Muzarabani.
72.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku	Ministr zahraničních věcí, narozen 20.7.1945; Cestovní pas: č. AD001086. Osobní průkaz č. 63-677272A12.	Člen vlády za ZANU-PF.
73.	Murerwa, Herbert Muchemwa	Ministr pro pozemky a znovuosídlení venkova, narozen 31.7.1941. Cestovní pas č. AD001167; osobní průkaz č. 25-021670R25.	Člen vlády za ZANU-PF.
74.	Musariri, Munyaradzi	Náměstek policejního ředitele.	Vysoce postavený příslušník bezpečnostních sil nesoucí širokou odpovědnost za závažná porušení svobody pokojného shromažďování, zejména v rámci operace Murambatsvina v červenci roku 2005.

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
75.	Mushohwe, Christopher Chindoti	Guvernér provincie: Manicaland. (bývalý ministr dopravy a spojů, bývalý náměstek ministra dopravy a spojů), narozen 6.2.1954. Osobní průkaz č. 63-101480P75.	Guvernér provincie s vazbou na ZANU-PF. V únoru roku 2009 za doprovodu vojáků oznámil obyvatelům Chiadzwy, že budou bez náhrady přemístěni.
76.	Mutasa, Didymus Noel Edwin	Státní tajemník pro prezidentské záležitosti v kanceláři prezidenta, bývalý státní tajemník pro národní bezpečnost, pozemkovou reformu a znovuosídlování v kanceláři prezidenta, tajemník ZANU-PF pro státní správu, narozen 27.7.1935. Osobní průkaz č. 63-358184Q42.	Člen vlády za ZANU-PF. Podílel se na vraždách v provincii Manicaland.
77.	Mutezo, Munacho Thomas Alvar	Bývalý ministr pro vodní zdroje a rozvoj infrastruktury. Narozen 14.2.1954; cestovní pas č. AN187189; osobní průkaz č. 29-129727W44.	Bývalý člen vlády, má vazbu na ZANU-PF. Zorganizoval násilnou kampaň, při níž byli zavražďováni stoupenci MDC ve volebním okrsku Chimanmani West za účasti zimbabwské národní armády v srpnu roku 2010.
78.	Mutinhiri, Ambros (rovněž znám jako Ambrose)	Bývalý ministr pro rozvoj mládeže, rovnost žen a mužů a tvorbu pracovních míst, brigádní generál ve výslužbě. Narozen 22.2.1944. Cestovní pas č. AD000969; osobní průkaz č. 63-285106H32.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. V březnu roku 2008 vedl skupinu stoupců ZANU-PF do Landasu a napadl několik stoupců MDC. Zřídil a podporoval vojenské základny v Chihotě, kde byla napadena a mučena řada stoupců MDC.
79.	Mutsunguma, S.	Plukovník, Headlands.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008 v Mutare a v oblasti Highlands.
80.	Mzembi, Walter	Ministr cestovního ruchu a pohostinství, bývalý náměstek ministra pro vodní zdroje a rozvoj infrastruktury, narozen 16.3.1964. Osobní průkaz č. 22-050240B22.	Člen vlády za ZANU-PF. Odpovědný za organizování skupin stoupců ZANU-PF, které napadly obyvatele Masvinga před oslavami 8. výročí MDC.
81.	Mzilikazi, Morgan S.	Plukovník (MID), Buhera Central.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. Podílel se na násilí v průběhu voleb v oblastech Makoni a Buhera v roce 2008. V červenci roku 2008 unesl poslance parlamentu za MDC za okrsek Buhera South.
82.	Nguni, Sylvester Robert	Státní tajemník v prezidentské kanceláři, bývalý ministr pro hospodářský rozvoj (bývalý náměstek ministra zemědělství), narozen 4.8.1955 nebo 4.5.1955. Cestovní pas č. ZE215371; osobní průkaz č. 63-453707V32.	Člen vlády za ZANU-PF.
83.	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan	Ministr pro životní prostředí a nakládání s přírodními zdroji a bývalý ministr životního prostředí a cestovního ruchu, narozen 7.4.1959 nebo 17.4.1959. Cestovní pas č. AD000966; osobní průkaz č. 63-117843A66.	Člen vlády za ZANU-PF. V září roku 2009 přinutil provozovatele safari, aby se vzdali podílů z farem a soukromých rezervací.

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
84.	Nkomo, John Landa	Viceprezident. Bývalý předseda poslanecké sněmovny (bývalý ministr pro zvláštní záležitosti v kanceláři prezidenta), národní předseda ZANU-PF, narozen 22.8.1934. Cestovní pas č. AD000477; osobní průkaz č. 63-358161Q73.	Služebně nejstarší člen vlády za ZANU-PF.
85.	Nyambuya, Michael Reuben	Bývalý ministr pro rozvoj v oblasti energie a elektrifikace (bývalý generálporučík, guvernér provincie Manicaland), narozen 23.7.1955. Cestovní pas č. AN045019; osobní průkaz č. 50-013758E50.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. Podílel se na násilí v provincii Manicaland a využíval armádu k zabírání zemědělských hospodářství.
86.	Nyanhongo, Magadzire Hubert	Náměstek ministra pro rozvoj v oblasti energie a elektrifikace, bývalý náměstek ministra dopravy a spojů. Narozen 26.11.1957. Osobní průkaz č. 34-032890W34.	Člen vlády za ZANU-PF. Podílel se na organizování násilností proti MDC v Epworthu a Nyanze v roce 2011. Zapojen do politicky motivované vraždy v roce 2008.
87.	Nyikayaramba, Douglas	Brigádní generál, Mashonaland East. Velitel 3. brigády.	Vyšší důstojník přímo se podílel na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008. Nařídil podřízeným vojákům vypořádat se se stoupenci MDC v provincii Manicaland.
88.	Nyoni, Sithembiso Gile Glad	Ministr pro rozvoj malých a středních podniků a pro tvorbu pracovních míst, narozen 20.9.1949. Cestovní pas č. AD000223. Osobní průkaz č. 08-434871M67.	Člen vlády za ZANU-PF.
89.	Parirenyatwa, David Pagwese	Bývalý ministr zdravotnictví a péče o dítě (bývalý náměstek ministra), narozen 2.8.1950. Cestovní pas č. AD000899; osobní průkaz č. 63-320762P47.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. Zřizoval základny, na nichž docházelo k mučení, v okrsku Murehwa North a podporoval skupiny, které dne 17. června 2008 zavraždily Edwarda Pfukwu a v listopadu roku 2008 Alloyse Chandisarevu Sanyangoreho.
90.	Rangwani, Dani	Policejní inspektor. Narozen 11.2.1962. Osobní průkaz č. 70-006039V70.	Příslušník ozbrojených sil. Člen skupiny 50 osob, které platila přímo ZANU-PF, aby vyhledávaly a mučily stoupence MDC v dubnu roku 2007.
91.	Rugeje, Engelbert Abel	Generálmajor, provincie Masvingo. Ředitel obranných studií zimbabwských ozbrojených sil. Narozen 17.7.1959. Osobní průkaz č. 63-539305L04.	Vyšší armádní důstojník přímo se podílel na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008 koordinací většiny násilných incidentů v provincii Masvingo.
92.	Rungani, Victor Tapiwa Chashe	Plukovník, Chikomba. Narozen 29.6.1949. Osobní průkaz č. 22-025306Z04.	Osoba přímo se podílel na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v Chicombě v roce 2008, včetně napadení a únosů.
93.	Ruwodo, Richard	Ředitel pro záležitosti válečných veteránů na ministerstvu obrany. Brigádní generál, dne 12. srpna 2008 povýšen do hodnosti generálmajora (ve výslužbě); bývalý výkonný státní podtajemník ministerstva obrany, narozen 14.3.1954. Osobní průkaz č. 63-327604B50.	Vyšší armádní důstojník přímo se podílel na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. Kontroluje válečné veterány, kteří byli jako celek využíváni k provádění represivní politiky vládní frakce ZANU-PF.

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
94.	Sakupwanya, Stanley Urayavi	Náměstek tajemníka politbyra ZANU-PF pro zdravotnictví a péči o dítě. Narozen 14.5.1939. Osobní průkaz č. 63-435281R50.	Člen politbyra ZANU-PF, má vazbu na vládní frakci ZANU-PF. Spojený s násilím v průběhu voleb v Makoni během prezidentských voleb v roce 2008. Velitel základny v Makoni využívané k výslechům.
95.	Savanhu, Tendai	Náměstek tajemníka politbyra ZANU-PF pro dopravu a sociální zabezpečení, narozen 21.3.1968.	Člen politbyra ZANU-PF, má vazbu na vládní frakci ZANU-PF. Organizoval milice, které v únoru roku 2011 napadaly stoupence MDC v Mbare, což vedlo k násilí a chaosu. Podílel se na únosech žen MDC v červnu roku 2008.
96.	Sekeramayi, Sydney (rovněž znám jako Sidney) Tigere	Státní tajemník pro národní bezpečnost v kanceláři prezidenta. Bývalý ministr obrany, narozen 30.3.1944. Osobní průkaz č. 63-358166W43.	Člen vlády za ZANU-PF a člen společného operačního velení ZANU-PF.
97.	Sekeremayi, Lovemore	Předseda volební komise.	Vazby na vládní frakci ZANU-PF a spoluúčast na vytváření nebo řízení represivní politiky státu zmanipulováním voleb v roce 2008.
98.	Shamu, Webster Kotiwani	Ministr pro sdělovací prostředky, informace a propagaci; Bývalý státní tajemník pro provádění politiky (bývalý státní tajemník pro provádění politiky v kanceláři prezidenta), narozen 6.6.1945. Cestovní pas č. AN203141. Osobní průkaz č. 63-676065N32.	Člen vlády za ZANU-PF, který se podílel se na činnostech porušujících svobodu tisku v roce 2009.
99.	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa	Tajemník politbyra ZANU-PF pro informace a propagaci, narozen 29.9.1928 nebo 29.9.1930. Cestovní pas č. AD000468. Osobní průkaz č. 63-327601Y32.	Člen politbyra ZANU-PF se silnými vazbami na vládní frakci ZANU-PF. Podílel se na násilném pokusu o zabránění zemědělského hospodářství v září roku 2009, který skončil žhářským útokem.
100.	Shiri, Perence (rovněž znám jako Bigboy) Samson Chikerema	Armádní generál (vzdušných sil), narozen 1.11.1955. Osobní průkaz č. 29-098876M18.	Vyšší vojenský důstojník a člen společného operačního velení ZANU-PF, podílejší se na vytváření nebo řízení represivní politiky státu. Podílel se na politickém násilí v Chiadzwe v říjnu roku 2008.
101.	Shungu, Etherton	Brigádní generál, Mashonaland Central.	Vyšší vojenský důstojník na komisariátu ZANU-PF, přímo se podílejší na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v Binduře v roce 2008.
102.	Sibanda, Chris	Plukovník, provincie Bulawayo.	Osoba přímo se podílejší na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v Byu v roce 2008.
103.	Sibanda, Jabulani	Bývalý předseda Národního svazu válečných veteránů (National War Veterans Association), narozen 31.12.1970.	Vazby na vládní frakci ZANU-PF a spoluúčast na vytváření nebo řízení represivní politiky státu. Podílel se na násilí proti stoupencům MDC v Makoni, Bikitě, Masvingu a Gutu, zejména v souvislosti s prováděním informačního programu v roce 2010.

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
104.	Sibanda, Misheck Julius Mpande	Tajemník kabinetu (nástupce Charlese Utetehe), narozen 3.5.1949. Osobní průkaz č. 63-685365X67.	Vazby na vládní frakci ZANU-PF. V březnu roku 2010 nařídil ministrům a tajemníkům kabinetu, aby podávali zprávy politikům ZANU-PF a nikoliv předsedovi vlády Morganu Tsvangiraiovi.
105.	Sibanda, Phillip Valerio (rovněž znám jako Valentine)	Velitel národní armády Zimbabwe, generálporučík, narozen 25.8.1956 nebo 24.12.1954. Osobní průkaz č. 63-357671H26.	Vysoký armádní představitel s vazbami na vládu, který se podílí na vytváření nebo řízení represivní politiky státu a který obvinil nevládní organizace z nepokojů v září roku 2009.
106.	Sigauke, David	Brigádní generál, provincie Mash West.	Vysoký armádní představitel přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb, včetně násilí na civilistech v diamantových nalezištích a jejich mučení a vyhrožování státním převratem v případě, že MDC vyhraje volby. Spojený s násilnostmi v Chinhoi v roce 2008.
107.	Sikosana (také znám jako Sikhosana), Absolom	Tajemník politbyra ZANU-PF pro mládež.	Člen politbyra ZANU-PF, má vazbu na vládní frakci ZANU-PF. Vyhrožoval v roce 2011 rozpoutáním násilí, pokud nebudou staženy sankce.
108.	Tarumbwa, Nathaniel Charles	Brigádní generál, Manicaland a Mutare South. Narozen 6.10.1960. Osobní průkaz č. 63-849216W75.	Vyšší vojenský důstojník přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. V letech 2007 a 2008 řídil základnu pro mučení v Makoni West (Mutasa Central).
109.	Tomana, Johannes	Nejvyšší státní zástupce. Narozen 9.9.1967. Osobní průkaz č. 50-036322F50.	Člen vlády za ZANU-PF.
110.	Veterai, Edmore	Vrchní asistent policejního ředitele, důstojník mající velení v Harare. Narozen 20.11.1962. Osobní průkaz č. 08-260467S04.	Vysoce postavený příslušník bezpečnostních sil nesoucí širokou odpovědnost za závažná porušení svobody pokojného shromažďování, který se podílel na útoku na zemědělské hospodářství 30.
111.	Zhuwao, Patrick	Bývalý náměstek ministra pro vědu a technologii. Narozen 23.5.1967. Osobní průkaz č. 63-621736K70.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. Přerušil konferenci o ústavě v červenci roku 2009. Zastrásoval stoupence MDC v okolí Nortonu, v doprovodu agentů CIO.
112.	Zimondi, Paradzai Willings	Ředitel věznic, narozen 4.3.1947. Osobní průkaz č. 75-145185Z47.	Člen společného operačního velení s podílem na vytváření nebo řízení represivní politiky státu. Odpovědný za finanční prostředky a ubytování pro milice v roce 2008. Nařídil zaměstnancům věznic, aby volili Muga-beho; je odpovědný za porušování lidských práv ve věznicích.

II. Subjekty

	Název	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	Cold Comfort Farm Trust Co-operative	7 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe.	Ve vlastnictví Didymuse Mutasy, podíl má rovněž Grace Mugabeová.
2.	Comoil (PVT) Ltd	Block D, Emerald Hill Office, Emerald Park, Harare, Zimbabwe. 2nd Floor, Travel Plaza, 29 Mazoe Street, Box CY22344, Causeway, Harare, Zimbabwe.	Ve vlastnictví Savioura Kasukuwereho.
3.	Divine Homes (PVT) Ltd	6 Hillside Shopping Centre, Harare, Zimbabwe; 31 Kensington Highlands, Harare, Zimbabwe; 12 Meredith Drive, Eastlea, Harare, Zimbabwe.	Společnosti předsedá David Chapfika.
4.	Famba Safaris	4 Wayhill Lane, Umwisdale, Harare, Zimbabwe; PO Box CH273, Chisipite, Harare, Zimbabwe.	Hlavním akcionářem je Webster Shamu.
5.	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (alias Jongwe Printing and Publishing Co., alias Jongwe Printing and Publishing Company)	14 Austin Road, Coventry Road, Workington, PO Box 5988, Harare, Zimbabwe.	Vydavatelská pobočka s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.
6.	M & S Syndicate (PVT) Ltd	First Floor, Victory House, 88 Robert Mugabe Road, Harare, Zimbabwe; PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Investiční společnost s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.
7.	OSLEG Ltd (alias Operation Sovereign Legitimacy)	Lonhoro House, Union Avenue, Harare, Zimbabwe.	Pod kontrolou zimbabwské armády. Vazby na ministerstvo obrany a vládní frakci ZANU-PF.
8.	Swift Investments (PVT) Ltd	730 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe; PO Box 3928, Harare, Zimbabwe.	Vazby na vládní frakci ZANU-PF.
9.	Zidco Holdings (alias Zidco Holdings (PVT) Ltd)	PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Finanční holding s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.
10.	Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe.	Vazby na ministerstvo obrany a vládní frakci ZANU-PF.
11.	Zimbabwe Mining Development Corporation	90 Mutare Road, PO Box 2628, Harare, Zimbabwe.	Vazby na vládní frakci ZANU-PF. ZMDC spadá do pravomoci ministra dolů a rozvoje hornictví za ZANU-PF.“

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA II

Internetové stránky s informacemi o příslušných orgánech uvedených v člancích 4, 7 a 8 a adresa Evropské komise pro účely oznámení

BELGIE

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULHARSKO

<http://www.mfa.government.bg>

ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNSKO

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NĚMECKO

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKO

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

ŘECKO

<http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANĚLSKO

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCIE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITÁLIE

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

KYPR

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt>

LUCEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAĎARSKO

<http://www.kormany.hu/download/5/35/50000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIZOZEMSKO

<http://www.minbuza.nl/sancties>

RAKOUSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKO

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKO

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

<http://www.foreign.gov.sk>

FINSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adresa Evropské komise pro účely oznámení:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
Kancelář: EEAS/309
1049 Bruxelles/Brussel
Belgie

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
